FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens2046unse

PORTE PAGADO

AÑO XX — 15 JUNIO DE 1938 — N.º 460

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo (Deut 32.9)

Director Responsable y Administrador:

EMILIO H. GANZ. — Colonia Cosmopolita

Vía: Rosario, Rep. O. del Uruguay

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

LIBRARY OF PRINCETON MAR 1988 THEOLOGICAL SEMINARY

CONTENIDO:

Meditación. — Certidumbre. — Juan Wesley. — El aspecto social del Evangelio. — Para los jóvenes. — Nuestros Niños. — Historia de un Matrimonio Mixto. — Informe Financiero y Estadístico. — Nuestro Mundo y la Cruz. — Cuanta más limpieza, más perfección. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam. —Donaciones. — Errata.

Meditación

Tú eres mi refugio; me guardarás de angustia; con cantos de liberación me rodearás (Salmo 32-7).

El hombre se goza al poder cantar alabanzas a Jehová, el Autor de nuestros días, cuya mirada paternal siempre está puesta sobre nosotros, porque, al hacerlo con aquella fe que permite sentir en sí al Invisible, ha recibido una gracia muy grande.

No, sin embargo, todos se pueden jactar de ello. ¿De qué sirven al hombre sus plegarias, si son dirigidas a Dios por costumbre y no como un deber? Sin embargo, ¡cuántos son los que así lo hacen!

Existe en el creyente una fuerza sobrehumana que no poseen los de tibio corazón, un poder sobrenatural que lo acerca más a su Padre, como atraído por su gracia. Esta fuerza le permite realizar obras en bien de sus hermanos, de los necesitados, de los que sufren, y añoran la vida eterna.

El lenguaje del alma con Dios, o sea la oración, es lo más indispensable en esta vida para el hombre. ¡Cuántos seres han llegado a ser mártires cristianos porque oraron sin cesar! ¡Cuántos hoy se esfuerzan por transformar este mundo de miserias y de pecado, y establecer en él el reino de Dios!

Quiera Dios que, un día no lejano, todo el mundo pueda, como el Salmista, cantar a El de corazón estas palabras: "Tú eres mi refugio; me guardarás de angustia; con cantos de liberación me rodearás".

Héctor Garrou Jourdan.

«El 11 del corriente, Colonia Valdense festejó el 50 aniversario de la fundación de su Liceo. En el próximo número de "Mensajero Valdense" dedicaremos varias columnas para recordar tan importante acontecimiento»

CERTIDUMBRE

"Una cosa sé" (Juan 9 25).

En el Evangelio según San Juan, se nos relata la curación de un ciego de nacimiento, hecha por el Señor Jesús. Dicho milagro habría quizá pasado más o menos inadvertido entre los tantos que realizó el Salvador, a no ser por las derivaciones a que dió lugar. En efecto, el evangelista dedica luego todo un capítulo a relatar las conversaciones que a raíz del mismo tuvieron lugar entre el ciego y los dirigentes religiosos del pueblo, por un lado, y entre el mismo ciego y su sanador por otro lado. Resulta que Jesús había sanado a este hombre en día sábado día en el cual no estaba permitido al judío hacer "obra alguna", al parecer siquiera curaciones como no fuesen realmente urgentes para salvar la vida a un hombre; porque vemos que no es ésta la única vez que las autoridades religiosas intervienen para discutir con Jesús sus violaciones a la ley del descanso sabático.

La valiente y terminante respuesta del ciego de nacimiento a sus contrincantes, vino a raíz de la firmación de éstos de que la persona que le había sanado, era un pecador, por cuanto había violado la sagrada ley dada por mediación de Moisés; y según ellos, si esa perosna pretendía ser el Mesías, iba por camino muy errado, por cuanto empezaba violando las leyes divinas. El hombre sanado era un pobre ignorante: reconoce que no puede discutir con los escribas versados en los mil detalles de las leyes mosaicas. Pero — y esto es lo que nos interesa, y lo que lo erige en una lección para todos los cristianos — él sabe UNA cosa sin lugar a duda alguna: él ha pasado por la experiencia de haber llegado de la oscuridad a la luz. Antes no veía, ahora sí. Esto no se lo pueden discutir. Notemos sus palabras que revelan absoluta certidumbre: "Si este hombre es pecador, no lo sé; una cosa sé, que habiendo yo sido ciego, ahora veo".

* * *

Mucho se ha discutido y se discutirá aun sobre diversos aspectos del cristianismo, sean éstos fundamentales o secundarios; se ha discutido su doctrina, su moral, sus principios sociales y económicos; se ha puesto en tela de juicio la existencia misma de su fundador, y lo que sobre su persona se ha dicho y escrito, dudo pueda decirse o escribirse acerca de otra persona. Los cristianos no estamos ciegos ni sordos a tales críticas, ni tampoco dejan de afectarnos hondamente las dudas sinceras de los ignotos buscadores de la verdad evangélica. Pero, por mucho que se agudicen las discusiones, por más que las dudas y las incertidumbres de los más parezcan ensombrecer el horizonte en torno de nosotros, UNA COSA permanece cierta e inconmovible para todo cristiano, es decir, para todo aquel que haya hecho una experiencia semejante a la del ciego de nacimiento, pasando de las tinieblas a la luz, de la MUERTE A LA VIDA: LA CERTIDUMBRE DE SU PROPIA SALVACION. Es decir: el conocimiento directo y personal, que no deja lugar a duda alguna de que ante todo, acercándose a Dios por medio de Cristo, su vida anterior ha sido perdonada; la separación que el pecado había hecho entre él y su Creador ha desaparecido, y una nueva vida de amistad ha tenido comienzo para ir aumentando cada día más. En segundo lugar, el cristiano SABE ciertísimamente, lo siente y experimenta, que por el poder que Cristo le comunica es capaz de sobreponerse a las muchas influencias maléficas internas y externas y de vencerlas.

Otras certidumbres no menos preciosas tenemos los cristianos: la de la plena y dichosa vida más allá de esta pasajera, donde la comunión con el Salvador y con el Padre no será turbada por ninguna de las debilidades y manchas de la vida presente; la certeza de que el Creador del Universo es también nuestro Padre de amor; y en fin, todas aquellas promesas que Dios mismo nos hace en su Palabra y que dejan de ser promesas para convertirse en realidades presentes para el hijo obediente y pleno de fe.

de las cuales no puede dudar a menos que dude de su propia existencia.

Cierto que con ello no decimos que el cristiano esté en posesión de toda la verdad y que todo lo conoce sin sombra de duda. Esto sería un desatino; sería pretender — como hombres lo han pretendido — ser algo así como "semidioses". De muchas cosas importantísimas tenemos que decir como el protagonista del incidente que nos ocupa: "No lo sé". Pero se trata siempre de cosas secundarias; la cosa importante sobre todas las demás — nuestra salvación, nuestra vida — es cosa segura para nosotros. Y es por ello que, pese a todo lo que se nos pueda discutir en cuestión de detalles, gozosos presentamos nuestro mensaje a todo el mundo, deseando que muchos más participen de esa misma certeza, salgan de la oscuridad o de la penumbra para vivir en la luz y en la dicha.

* * *

Pero llegados aquí, antes de terminar, cabe una pregunta al lector: ¿tienes tú esa seguridad? Dice San Pablo: "Ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús". ¿SABES tú que no hay NINGUNA condenación para ti? Dice otra vez el gran apóstol: "TODO LO PUEDO en Cristo que me fortalece" ¿Puedes tú — en Cristo — vencer todas tus malas inclinaciones? Dejamos a cada lector contestarlas ante Dios.

C. N.

Juan Wesley

Una rama importantísima del cristianismo evangélico, constituída por los metodistas del mundo entero: unos 10 millones de miembros y unos 30 millones de adherentes, recuerda especialmente, en este año, una fecha memorable de la vida de su fundador, Juan Wesley. Este nació en 1703 y falleció en 1791. Por qué, pues, se festeja en 1938? Entre los muchos lugares que se mencionan en una biografía de ese gran siervo de Dios, hay dos que merecen ser particularmente recordados, aun para comprender ciertas actualidades: cuántos de nosotros hemos leído algo acerca de las "Ligas Epworth" y no sabíamos por qué se llamaban así las sociedades juveniles metodistas. *Epworth* es el lugar en que nació y se educó el joven Wesley en la casa pastoral ocupada por su padre, Pastor de la Iglesia Anglicana. El otro nombre de lugar que llama nuestra atención, especialmente en este año, es el de *Aldersgate*, que corresponde a una antigua calle de Londres, en una de cuyas casas, Wesley, ya Pastor y misionero, pasó por una experiencia espiritual que lo transformó en otro hombre. En Epworth nació a la vida humana, en Aldersgate nació a la vida cristiana, que hizo de él uno de los más grandes apóstoles del cristianismo. Esa experiencia íntima se realizó en la noche del 24 de mayo de 1738, y es, por consiguiente, el segundo centenario de ella que es ahora celebrado universalmente por las distintas iglesias metodistas.

La vida moral y religiosa del pueblo inglés a principios del siglo XVIII, dejaba mucho que desear. Sin embargo, los primeros años de la vida de Wesley se desarrollaron en un ambiente de sana piedad, y los mejores hábitos religiosos arraigaron en esa joven mente, especialmente por obra de su madre, Susana Annesley de Wesley, una verdadera cristiana, modelo de orden y de disciplina.

En la Universidad de Oxford, adonde se graduó Juan Wesley, él se afilió, con su hermano Carlos, a un Club bastante raro. Ellos lo llamaban Club Santo; pero otros decían que era una fraternidad de locos! Su fin principal era el desarrollo de la vida religiosa por medio de la lectura de la Biblia y la oración; además, establecieron reglas y normas a las cuales conformaban todas las horas del día y de la noche con método severo. De los muchos epítetos y apodos burlescos que les fueron dados, uno quedó y fué más tarde adoptado como título honroso por Wesley: el de metodistas.

Pero debían pasar años de pruebas para el futuro conductor de almas: un período en el cual, después de su consagración, fué ayudante de su padre, no dió buenos resultados. Emigró entonces a Norte América y trabajó como misionero entre los indios de Georgia; pero tampoco allí encontró íntimas satisfacciones, y, después de algunos años, volvió a Inglaterra sin ver muy claro en su porvenir y perseguido por el pensamiento que su vida espiritual no era la que debiera ser. En esa crisis del alma, Dios puso en el camino de Wesley a un pío hermano Morano, que, sin humanos miramientos, pero con caridad cristiana, le hizo comprender las fallas de su religiosidad y sus necesidades. Y poco después, en una humilde reunión en Aldersgate, a la cual él había concurrido sin entusiasmo, casi a pesar suyo, encontró de pronto la paz del alma, sintiendo su corazón avivado, porque creyó en Cristo y en Cristo sólo para su salvación.

Estaba listo el instrumento elegido por Dios para el despertamiento de la vida religiosa en Inglaterra y él se dió completamente a su misión. La iglesia oficial le cerró sus puertas; pero no le importaba: "Mi parroquia es el mundo", decía, y predicaba en cualquier lugar, en las calles y plazas públicas, sin dejarse arredrar por ninguna oposición: durante más de 50 años recorrió el país, andando a caballo unas cinco mil millas por año y predicando en todo ese largo período de peregrinación, unos 42,000 sermones. Fué un admirable aprovechador del tiempo, estudiando mientras cabalgaba y escribiendo en sus horas de descanso: editó unos 50 volúmenes que demuestran su extensa cultura; además de varios tomos de sermones y de comentarios bíblicos, escribió una Historia de Inglaterra, una gramática latina y otra griega, unos libros de medicina popular, un gran número de himnos...

Se le denomina "el caballero del Señor" y en el patio de una casa de Bristol, la primera en que predicó después de su "experiencia de Aldersgate, se le ha levantado una estatua ecuestre. Pero el mejor monumento que honra la memoria de Wesley, está constituído por las almas que directa o indirectamente fueron llevadas a la salvación en "la parroquia" por él elegida, que es el mundo entero. Están a la obra, siguiendo en pos de él las huellas del Salvador, 55,000 ministros y 85,000 predicadores locales; existen en el metodismo 25,000 Ligas juveniles y 85,000 escuelas dominicales, muchos colegios superiores y universidades, hospitales, hogares para ancianos y para huérfanos...

Sin asomo de glorificación del hombre, bendecimos, juntamente a nuestros hermanos metodistas, a Dios que, en tiempo oportuno, suscitó a ese adalid de la verdad y de la gracia.

E. Beux.

El Aspecto social del Evangelio

(Continuación)

2.° *La guerra*

1. La guerra, el mayor de los males que afligen a la humanidad, parece poderse considerar como una fiebre endémica que llega a ser como algo de natural, porque — por mucho que retrocedamos por el pensamiento en la historia del mundo — siempre nos encontramos frente a la guerra, y, más especialmente, a la guerra de conquista. El único ser racional de la Creación demuestra de hecho, mediante la organización sistemática de la guerra, que él tiene la triste facultad de rebajarse a un nivel inferior al de las fieras, que, por lo general, pelean tan sólo cuando a ello las obligan las circunstancias.

La tan cacareada pretendida razón de la "lucha por la existencia", tiene mejor aplicación a los tigres y demás carnívoros que al hombre: el bruto acosado por el hambre, o que inopinadamente se encuentra frente a otro animal que le disputa su presa, lucha y mata... pero él no organiza, como lo hace el hombre, campañas de destrucción con los medios más refinados. La guerra, que antes tenía algo de noble al poner dos ejércitos a luchar de frente, con armas más o menos iguales, ha adelantado tanto (o, mejor dicho, ha degenerado tanto), que, por los incalculables perjuicios que ocasiona a los no combatientes, ha debido ser condenada como contraria a toda ley, lo cual no impidió que nuevas y más crueles guerras se hayan desencadenado y se prosigan hoy en día con todos sus horrores.

2. Es muy difícil convencer a los hombres que la guerra no sea cosa querida por Dios; y muchos conductores de pueblos hacen de Dios su cómplice al declarar y proseguir con los mayores sacrificios en hombres y en dinero, una guerra que — por razones humanas — ellos tienen por justa. Hay que reconocer que en la misma Biblia encontramos palabras y hechos que parecen dar asidero a esa opinión. ¿No se llama a Dios: el Dios de los ejércitos? y aun: el Dios de los ejércitos de Israel? Y, ¿no ordena El verdaderas guerras de exterminio, a más de las campañas guerreras que debían dar al pueblo de Israel la posesión del país de Canaán?

Pues, no encontramos en eso razones que justifiquen el proceder de los hombres respecto a la guerra: lo que ellos quieren y hacen, no responde necesariamente al querer y al obrar de Dios: El es el soberano, y puede servirse de la guerra, como de cualquier acontecimiento bueno o malo, para cumplir la obra de su Providencia; un pagano, como el rey Ciro, puede ser el ejecutor de una de sus obras de misericordia, del mismo modo que Nabucodonosor puede ser el instrumento de que se sirve para castigar el pecado de Israel. No nos permitamos, pues, invocar su nombre y menos su ejemplo para justificar un acto humano condenable; y claro está que la guerra en sí es uno de esos actos. La hemos definido: "el mayor de los males que afligen a la humanidad", y nos ratificamos en este juicio persuadidos de que esa condenación de ella puede deducirse directamente del Evangelio proclamado por nuestro Señor Jesucristo. La guerra, fenómeno social, tiene su explicación natural en las disposiciones individuales de codicia, envidia, odio, venganza... Llevado por ellas, el hombre atenta a la vida de sus semejantes y trata despojarlo de sus bienes, cayendo bajo las sanciones de la ley divina y humana. ¿Y pretenderíamos que la guerra — que en fin de cuentas es homicidio y despojo en gran escala — se considere como algo de bueno?

3. El Evangelio, sin siquiera mencionar a la guerra, la combate en sus raíces condenando los sentimientos individuales que pueden llevar a ella, e inculcando en los corazones disposiciones opuestas a aquéllos. A la ley antigua que dice: "Amarás a tu prójimo y aborrecerás a tu enemigo", Jesús opone la ley nueva, Su ley: "Mas yo os digo: Amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced bien a los que os aborrecen y orad por los que os calumnian y os persiguen, para que seais hijos de vuestro Padre que está en los cielos". El nos enseña a orar: "Perdónanos nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a nuestros ofensores". El ha proporcionado a los suyos lo que llamamos la Regla de oro: "Todo cuanto quisierais que los hombres hiciesen con vosotros, hacedlo vosotros con ellos". El proclama bienaventurados los que procuran la paz, declarando, por otro lado, que "todos los que tomaren espada, a espada perecerán".

Todo verdadero discípulo de Jesucristo debe, pues, cultivar en sí mismo y fomentar en el mundo los sentimientos de amor fraternal, de perdón y de paz; debe, por consiguiente, procurar con todos los medios que están a su alcance, que sea extirpado del seno de la sociedad, el cáncer de la guerra que la corroe y la lleva a su perdición.

Bx.

Hay quienes hablan como dando estocadas de espada: mas la lengua de los sabios es medicina. — Proverbios.

Para los jóvenes

EL "FLIRT" Y EL BAILE (1)

Hay que hacer una clara distinción entre el "compañerismo" que lleva hoy la juventud masculina y femenina, mucho más en contacto, en los deportes y en general en la vida cotidiana. Compañerismo que no tiene nada de mal en sí pero que presupone en la juventud un desarrollo moral que la vuelva capaz de usarlo sin abuso: lo que no siempre subsiste.

Desgraciadamente estos contactos más frecuentes que pueden tener un aspecto bastante simpático, a veces vienen turbados por el "*flirt*", como se le llama, y que se podría definir "jugar con el amor". El amor que debería considerarse como un don de Dios, como algo de sagrado, que no se debe tratar a la ligera, viene por lo contrario considerado por algunos como un *juego excitante*. Jóvenes y señoritas se acostumbran así a jugar con las pasiones, a cortejarse sin intenciones serias, a desperdiciar al viento aquellos sentimientos tan delicados sobre los cuales se funda el amor verdadero y el matrimonio.

Inútil es decir que el "*flirt*", además de destruir a menudo en la juventud la capacidad de enamorarse de un amor elevado, puro y digno de todo sacrificio, trae a menudo consigo peligros inmediatos. A menudo las alas de las mariposas que jugaban con la llama se quemaron. A menudo la estúpida vanidad del que quiere recoger muchos trofeos amorosos produce tragedias en la vida del prójimo. Además, la costumbre del "*flirt*" no se pierde fácilmente y a veces acarrea, también después del casamiento, celos, falta de confianza y de estima que traen la ruina.

Por lo tanto las personas de experiencia, unánimes, ponen en guardia a la juventud en contra de vanos razonamientos con los que algunos buscan justificar el "*flirt*". Los jóvenes cristianos deberían guardarse con cuidado, considerando siempre el amor como algo de sagrado que no debe ser rebajado y tratado con ligereza. El amor de la criatura humana nunca debe ser reducido a un solo instinto inferior. La criatura humana noble sabe también distinguir y apreciar los aspectos religioso e ideal del amor.

* * *

Por cuanto al baile se observa que, por lo general, los hombres lo consideran más severamente que las señoras; tal vez porque el hombre ve más bien en el baile el aspecto sexual que está a su origen, mientras el elemento femenino considera más bien en el baile, el homenaje que se le rinde a su gracia y que satisface placenteramente su deseo instintivo de admiración y su vanidad natural.

Se observa que si las señoritas pudieran escuchar tan sólo una vez los discursos de aquellos bailarines tan cumplidos — cuando entre ellos hacen comentarios sobre el baile —; ¡probablemente no volverían con tanto gusto en los brazos de los bailarines!

También se observa este *hecho*: Los jóvenes y las señoritas dados al baile... no encuentran más ningún placer en los juegos de sociedad y en otras diversiones menos excitantes. Cada uno deduzca las consecuencias.

La juventud cristiana debería entonces abstenerse del baile y buscar — con un examen *honesto* — de darse bien cuenta de sus insidias. Abstenerse del baile aun en el caso verdaderamente excepcional en que el baile no apareciera — a un examen honesto y "con ojos abiertos" — verdaderamente dañino en sí mismo; abstenerse para no animar al prójimo a practicar una diversión que esconde muchos peligros insidiosos en contra de la pureza.

(1) Tomado del Boletin de la Iglesia de Piazza Cavour-Roma (*Dir.*)

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

EL ALMOHADON DE SEDA

(Continuación)

(*Manolo entra cantando*).

Dora. — ¡Bueno! Ya está la familia completa.

Manolo. — ¡Buenos días, queridos! Hoy estoy contento, contentísimo, requetecontento.

Dora. — ¡Muy bien! Así me gusta. ¿Y puede saberse por qué estás tan contento?

Manolo. — Adivinen.

Elio. — ¿Habrás sacado un Muy Bueno en la escuela?

Manolo. — Mejor que eso.

Dora. — ¿Te regalaron algún lindo juguete?

Manolo. — Más mejor. (Todos ríen).

Elina. — ¿Hay vacaciones en la escuela mañana?

Manolo. — Mucho, mucho más mejor.

Elio. — Me parece que no adivinamos.

Manolo. — Bueno, escuchen: mañana es el cumpleaños de mamá y papá comprará un montón de dulces. Ya me los siento en la boca.

Todos. — ¡Goloso!

Manolo. — ¡Claro!, como que a mí solo me gustan los dulces...

Dora. — A propósito; yo había venido aquí para hablarles a todos: Elio, Elina, Manolito, óiganme bien: Como ha dicho Manolo, mañana es el día de mamá y he pensado que debíamos hacerle un lindo regalo.

Nada de cartitas, como en años pasados, nada de poesías de memoria. Debemos hacer algo completamente nuevo, regalándole alguna cosa bonita. ¿Están de acuerdo?

Todos. — ¡Sí, sí!

Dora. — Bueno, ¿qué le regalamos? Vamos a pensar.

Elio. — Podríamos regalarle... una caja de polvos.

Elina. — O un juego de manicura...

Manolo. — O una linda torta, bien grande.

Dora. — No, no, nada de eso. Mamá es tan poco coqueta que no sabría qué hacer con los polvos o el neceser para uñas; tam-

poco es golosa como tú, Manolito, para que la entusiasmen los dulces. En cambio, yo he pensado regalarle un hermoso almohadón de seda para la sala. Mamá le tiene tanto amor a la casa que, según me parece, le gustará más algo para adornarla que algún objeto para ella sola, ¿qué les parece?

Elio. — Y bueno, compremos el almohadón.

Elina. — ¡Aprobado!

Manolo (con un gran suspiro). — Compremos el almohadón; de todos modos papá comprará los dulces.

Dora. — ¡Muy bien! Entonces, rápido, vamos a buscar nuestras alcancías y hagamos el inventario de nuestros fondos.

Todos. — ¡Viva mamá! (salen).

(La escena permanece vacía un momento, mientras fuera se oye cantar a Teresa).

Teresa. — ¡Triste destino! En mi camino
Sin padre estoy ya.
Mi madre enferma está;
No le puedo evitar vivir en el dolor
¡Oh, si tenéis piedad, os pido caridad!
¡Oh, si tenéis piedad, os pido caridad!

(Entran los niños con sus alcancías. Manolo, con un cortaplumas, trata de sacar monedas de la suya).

Elio. — Estamos de vuelta y es casi un milagro que no nos haya visto mamá.

Dora. — No tendrán que saber completamente nada papá ni mamá; si no, ¡adiós sorpresa!

Elina. — ¿Qué estás haciendo, Manolo?

Manolo. — Estaba probando de sacar una moneda antes de abrir la alcancía, para comprarme caramelos; porque después que esté abierta, la plata ya no será mía (todos se ríen).

Dora. — ¡Vamos, vamos! a reunir nuestros ahorros. Tú primero, Elio.

Elio (volcando el dinero). — Ya está.

Dora. — Yo, ahora (lo mismo).

Elina. — Y yo (lo mismo).

Manolo. — Y por fin yo.

Elio. — Ahora contemos (cuenta). Cuatro pesos con sesenta centésimos.

Dora. — ¡A mil maravillas! Basta y sobra para comprar el almohadón. Ayer mismo, mientras iba a la Escuela, vi uno en una vidriera, y costaba cuatro pesos. ¡Figúrense! un lindísimo almohadón de seda verde, relleno de pluma, con un precioso paisaje pintado encima. ¡Si vieran, qué bien pintado! Estoy segura de que ha sido pintado por un gran artista. ¡Yo me entiendo en pintura! No es por nada que siempre saco Muy Bueno en dibujo. Compraremos aquél, entonces, y todavía nos sobrarán sesenta centésimos.

Elio. — ¡Perfectamente! Iremos juntos a comprarlo; no sea que algún ladrón te vaya a robar nuestra fortunita. Después de comprarlo, lo esconderemos en nuestra pieza y mañana aparecerá bien colocado en el sofá de la sala con una tarjeta que diga: Elio, Dora, Elina y Manolo a su queridísima mamá en su día. ¿De acuerdo?

Todos (palmoteando). — ¡Sí, sí!

Manolo. — Oye, Dorita, con lo que sobra, ¿compraremos caramelos? ¡Me gustan tanto!

Dora. — Bueno, compremos caramelos, golosito. (Afuera vuelve a oírse el canto de Teresa y todos se ponen a escuchar).

Teresa. — ¡Triste destino!..., etc.

Elio. — ¿Será uno de esos desgraciados chicos pobres?

Dora. — Talvez tenga hambre...

Elina. — ¿La hacemos entrar?

Dora. —¿Por qué no? Ve a llamarla, Elio. (Elio sale).

Manolo. — ¿Dijiste que sobraban sesenta centésimos, no es cierto?

Dora. — Sí.

Manolo. — Bueno, renuncio a los caramelos para socorrer a la pobre mendiga.

Dora. — ¡Muy bien, hermanito! Tienes un corazón de oro.

Elio (entrando con Teresa). — Aquí está la chica.

Dora. — ¿Cómo te llamas?

Teresa. — Teresa.

Elina. — ¿Y qué hace tu papá?

Teresa. — ¡Pobre de mí! Ya no tengo papá. Mi mamá está enferma y sufre de hambre. Hace tres días que no como. ¿No tienen un poco de pan duro para darme? ¡Tengan lástima de mí y de mi pobre madre! Dios se lo pagará.

Elio. — ¡Pobre niña! No te aflijas; haremos algo para ayudarte. (A sus hermanos): Vengan aquí todos (se reunen algo lejos de Teresa). Escuchen: ¿qué podríamos dar a esta pobre mendiga?

Dora. — Dice que su mamá está muy enferma. Mañana es el día de mamá... Yo quisiera proponerles... pero... no sé...

Elio. — Habla de una vez.

Dora. — Propongo darle el dinero del almohadón. Dios nos bendecirá conservándonos a nuestra querida mamá, y ella estará más contenta con esta buena acción que con todos los regalos del mundo. ¿No les parece?

Elio (junta todo el dinero y lo da a Teresa). — Toma, chica, compra remedios para tu mamá y nosotros pediremos a Dios que El la cure.

Teresa. — ¡Gracias, oh, muchas gracias!

La madre (entrando). — Muy bien, muy bien, hijitos queridos. Oí todo desde aquella puerta y todo lo vi. Les agradezco mucho por la idea que han tenido de regalarme un almohadón; pero renuncio al regalo y apruebo lo que ustedes han hecho. Vengan que los abrace.

Todos. — ¡Viva mamá! (la abrazan).

(Teresa sale repitiendo su canto).

Telón.

(Traducido).

LA COLMENA

Correo de las abejas

A *Adela Long N.* — Siento cierta tristeza viendo que se despide una querida abeja fundadora; pero los años pasan... y no es posible detenerlos. Que seas tú también una buena catecúmena. Transmito a todas las compañeras tus buenos deseos.

A la abeja que no firmó. — ¿Quieres, al enviar las nuevas respuestas, indicarme tu nombre? Como hay varias abejas con letra parecida a la tuya, no te he podido localizar.

A la abeja O. E. G. — Gracias por tu envío que irá en uno de los próximos números.

A varias. — Hay muchas celditas vacías; no seáis perezosas, abejitas, para no perder vuestro hermoso nombre.

MAYORES DE 10 AÑOS

Respuestas de mayo:

1.ª Agar.
2.ª Dios.
3.ª Habitó en los desiertos y fué tirador de arco.
4.ª Rebeca, madre de Jacob y Esaú.
5.ª Raquel.
6.ª Porque sus hijitos debían ser entregados a la muerte.
7.ª La hija de Faraón.

Contestaciones:

Nery y Nelson Berger (abril y mayo); Laudelina Cairus, Mirta F. Rostagnol, Lady Rivoir Gonnet, Nené Long, Dalia Baridon, Ruth Davyt, René Negrin, Elda y Alba Rostagnol, Elva y Milca Poët, Mario y Rubén Salomón, Edita y Nancy Rostagnol, Teresa Guigou, Irma Peyronel, Violeta Davyt, Milton R. Armand Ugon, Nelly y Estela Gardiol (abril y mayo); Dina I. Arehetti, Beatriz Negrin. Una contestación sin firma.

Preguntas de junio:

1.ª Un hombre fué enviado por Dios para que se encontrase con otro que viajaba en un carro; ¿quién era?
2.ª ¿De qué país habrá venido el que iba en el carro?
3.ª ¿Cómo se entretenía en el camino?
4.ª Citar las dos pruebas de cortesía que se relatan en esa narración.
5.ª ¿Qué resultado tuvo el encuentro de los dos hombres?
6.ª ¿Cuál es el profeta que se cita en el relato?
7.ª ¿De quién quería hablar el profeta?

FUGA DE VOCALES

(Enviada por Aída Benech)

.s m.n.st.r q.. .l h.j. d.l h.mbr. s.. .ntr.g.d. .n m.n.s d. h.mbr.s p.e.d.r.s, q.. s.. cr.c.f.c.d. y r.s.e.t. .l t.rc.r d..

MENORES DE 10 AÑOS

Respuestas de mayo:

1. Eva.
2. Sara.
3. Ana.
4. La viuda de Naín, la esposa de Jairo, etc.
5. Jesús pidió a uno de los apóstoles que cuidase a su madre como su hijo.

Contestaciones:

Alba G. Rostagnol, Nené Long, Dino Pastre, Milton A. Ugon, Gladis Cairus, Renée D. Salomón, Blanca y Onelia Rostagnol, Mau-

FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

CUADRO ESTADISTICO GENERAL

AÑO 1937

	IGLESIAS	ESTADISTICA GENERAL									ACTOS LITURGICOS			INSTRUCCION NIÑOS			OTRAS ACTIVIDADES					
		Obreros	Ancianos	Diáconos	Catecúmenos	Admisiones	Miembros	Electores	Familias	Adherentes	Bautismos	Casamientos	Sepelios	Escuelas Dominicales	Instructores	Alumnos	Uniones Cristianas	Socios	Sociedades de Señoras	Socias	Sociedades de Señoritas	Socias
URUGUAY	Colonia Valdense	1	4	12	96	28	570	124	390	400	45	11	28	8	76	441	2	123	1	46	1	23
	Cosmopolita	1	5	7	45	15	599	76	220	—	45	4	15	5	21	169	1	49	2	60	—	—
	Tarariras y Anexos	1	8	13	72	31	811	115	291	—	42	12	10	10	56	580	4	164	5	146	—	—
	Ombúes de Lavalle	1	4	7	21	16	331	104	185	—	28	3	6	5	24	202	1	47	1	36	—	—
	Miguelete	1	3	6	23	—	239	80	106	—	23	3	2	5	24	135	1	56	1	25	—	—
	San Salvador	2	3	9	57	35	347	184	158	—	35	7	4	6	18	193	3	97	3	54	—	—
	Nueva Valdense	—	2	3	8	—	67	20	32	—	4	—	2	2	8	50	1	37	—	—	—	—
	Nin y Silva	—	—	3	8	—	41	--	23	10	—	—	—	1	3	22	1	24	—	—	—	—
	Rosario O.	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ARGENTINA	Belgrano	1	5	5	22	24	365	63	112	—	26	5	7	4	8	105	1	62	1	?	—	—
	Colonia Iris	1	4	14	62	28	702	192	291	—	73	10	13	8	29	275	4	190	—	—	—	—
	Diseminados	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	TOTALES	9	38	79	414	177	4072	958	1808	410	321	66	87	54	267	2172	19	849	14	367	1	23

Colonia Valdense, Marzo 1938. **El Secretario de la Comisión Ejecutiva: EMILIO ROLAND.**

CUADRO FINANCIERO GENERAL

AÑO 1937

	IGLESIAS	I PARA LAS IGLESIAS LOCALES						II PARA LA FEDERACIÓN							III PARA LA IGLESIA MADRE				IV PARA OBRAS VARIAS				TOTALES
		Sostén de culto	Varias	Sociedad de Señoras	Escuelas Dominicales	Edificios	Fiesta de Cosecha	Comisión Ejecutiva	Estudiante en teología	Hogar para Ancianos	"Mensajero Valdense"	Sociedad S.A. H. Valdense	Semana de Abnegación	Homenaje E. Beux	Evangelización	Caja Jubilaciones	Viajes pastores	Beneficencia	S. Bíblica Británica	Misiones	Ejército de Salvación		
URUGUAY	Colonia Valdense	1308.30	1359.37	28.88	561 44	—	—	750.—	8.—	676.90	5.40	11.20	366.74	—	117.73	70.—	200.—	—	32.33	103.05	6 12	--	5505.46
	Cosmopolita	945.32	254.68	—	—	323.14	—	200.—	22.74	100—	7.—	4.40	188.76	—	31.—	40.—	—	16.—	6.55	13.25	—	—	2152.84
	Tarariras y Anexos	1906.—	—	728.59	120.—	2000.—	1022.45	250.—	27.71	61.34	18.50	—	422.90	—	29.26	55.—	—	—	—	21.90	11.14	—	6674.77
	Ombúes de Lavalle	679.—	179.52	—	--	—	—	200.—	—	47.91	6.39	3.95	97.20	—	—	50.—	—	—	—	—	61.50	—	1325.47
	Miguelete	425.—	145.20	--	75.62	--	224 69	125.—	--	28.60	—	5.50	73.30	—	—	25 —	—	—	—	4.75	—	—	1132.66
	San Salvador	1181.—	194.72	—	140.41	2464.70	633.05	100.—	—	210.--	—	6.80	283.80	—	—	25.—	—	—	9.03	—	—	—	5248.51
	Nueva Valdense	134.—	65.37	—	37.70	249.20	185.31	—	—	32.50	5.—	1.—	38.—	22.50	—	10.—	—	4.46—	—	—	3.13	—	788.17
	Nin y Silva	—	—	—	17.—	—	—	80.—	—	—	—	—	15.50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	112.50
	Rosario O.	96.35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	96.35
	TOTALES EN PESOS O/U	6674.97	2198.86	757.47	952.17	5037.04	2065.48	1705—	58.45	1157.25	42 29	32 85	1486.20	22.50	177.99	275.—	200.—	20.46	17.91	142.95	81.89	—	23.136.73
ARGENTINA	Belgrano	2278.—	959.—	96.—	251.25	—	—	45.—	20.—	--	10.—	11.60	93.—	—	21.—	27.—	—	—	6.25	—	150.—		3978.10
	Colonia Iris	3120.50	33.—	—	126.85	2326.60	—	832.25	—	140.—	15.—	33.50	—	—	25.—	80.—	—	75.—	71.65	50.—	25.85	—	6955.20
	Diseminados	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	TOTALES EN PESOS M/N	5398.50	992.—	96.—	378.10	2326.60	—	877.25	20.—	140—	25.—	45.10	93.—	—	46.—	107.—	—	75.—	77.90	50.—	175.85	—	10,933.30

Colonia Valdense, Marzo de 1938 **El Secretario de la Comisión Ejecutiva: EMILIO ROLAND**

ro Guigou, Dalia Baridón, Miriam y Daniel Revel, Haroldo Hunziker Allío, Rubén Britos Allío (abril); Blanquita Dalmás (abril y mayo); Edith Gardiol (abril y mayo).

Preguntas de junio

(Leer Juan, cap. 21)

1. ¿Dónde se presentó Jesús un día, después de resucitar?
2. ¿Era la primera vez que sus amigos lo veían?
3. ¿Cuáles fueron los apóstoles que lo vieron en esa ocasión?
4. ¿De cuántas maneras demostró Jesús a esos hombres que los quería?
5. ¿Cuál fué la orden de Jesús a Pedro?

"Nuestro mundo y la Cruz"

En este nuevo libro del doctor Stockwell, publicado bajo los auspicios de la editorial "La Idea", se estudian algunos de los problemas fundamentales que surgen, para el hombre, frente a la Cruz de Cristo.

Son seis capítulos que se leen con mucho interés y que instruyen, inspiran y edifican.

El doctor Stockwell pone una vez más de manifiesto, en esta obra, las dotes que aquilatan su personalidad de pensador y escritor: conocimiento profundo del tema que trata, equilibrio en el juicio, claridad y, a veces, originalidad en la exposición.

En el primer capítulo: "El pensamiento del hombre frente a la Cruz", el autor nos enfrenta con las dificultades en que se encuentra envuelto el pensamiento del hombre moderno frente a la interpretación cristiana de la Cruz y, gradualmente, con lógica férrea, nos lleva a concluir con él que "el eterno Dios, Creador de los cielos y la tierra, se revela en Cristo crucificado y El mismo toma sobre sí la pena y los dolores de la humanidad y se da a sí mismo para redimirla".

En el capítulo II: "El corazón del hombre frente a la Cruz", vemos cómo la Cruz nos descubre no sólo Dios, sino también a nosotros mismos. Bajo ese aspecto, el descubrimiento central es que somos pecadores y, desde luego, se plantea el problema: "¿Se pueden borrar los pecados del pasado?" La contestación la da Dios mismo en la Cruz. Lo que interesa al autor, no son las teorías que a este respecto se han tejido, sino únicamente "el testimonio de millares de hombres y mujeres... de que se revela en la Cruz una disposición, una voluntad, un anhelo fervoroso, de parte del Padre Eterno, para perdonar, para redimir, para borrar el pasado y para poner nuestros pies en un nuevo camino de vida y de bendición".

Los capítulos sobre la Iglesia, el orden económico y el estado moderno frente a la Cruz, tienen como postulado que la religión de Cristo es, en su esencia, social, y recuerdan las grandes tareas y los sacrificios que esperan a los cristianos, colectiva e individualmente.

Si bien el autor opina que los cristianos tienen el deber de analizar críticamente los sistemas que se presenten, apoyando a los que mayormente hacen hincapié en la justicia y la fraternidad, afirma, sin embargo, que "el cristianismo no está atado a ningún sistema y en sí mismo propone un ideal de bienestar humano y de desarrollo moral y espiritual que sobrepasa todo sistema humano.

Sí, Jesús tenía razón; los problemas económicos y sociales que preocupan a nuestra generación, son, en sus raíces, problemas espirituales, y no serán resueltos nunca a menos que el corazón sea tocado y transformado".

En todo el libro hay una nota de sano optimismo cristiano. Si bien es cierto que los discípulos del crucificado tienen que someterse a la ley del sacrificio absoluto en todos los aspectos de su vida, ellos saben que aquélla es la ley del progreso y que, a pesar de las apariencias contrarias, ellos saldrán vencedores: "No hay nada en el mundo que pueda llevarnos a la derrota, siempre que nos sometamos al espíritu revelado en aquella cruz".

Esa nota optimista se transforma en un canto de júbilo en el último capítulo titulado: "Tras la Cruz, la victoria".

El rector de la Facultad Evangélica de Teología se ha hecho acreedor a nuestra gratitud por el sano alimento para el intelecto y la fe brindado en su valiosa obra.

Petersson.

Cuanta más limpieza, más pertección

Escuchen, amigos lectores, la bella lección que sigue sobre la perfección de cuanto es limpio.

Si quieres ascender, si quieres surgir, si quieres dignificar tu vida, limpia bien tu cuerpo de apetitos, pasiones y deseos; limpia tu mente de bajas ideas y toreidos pensamientos; limpia tu espíritu de toda suerte de feas e inmundas impurezas. Baña tu cuerpo en el apacible mar de la salud, tu alma en las puras aguas de la fuente del amor, tu espíritu en la luz blanca y luminosa del conocimiento y la verdad. Que todo tu ser se sumerja constantemente en las limpias aguas del bien, del altruismo y la bondad; que toda tu naturaleza se bañe en ese Jordán de la vida espiritual que apetece la sabiduría; que tu alma y tu conciencia superior se hundan en el tranquilo y silencioso lago de la paz y la serenidad, para que sus aguas puras y cristalinas se comuniquen la agradable frescura y el estímulo vigorizador de su acción regeneradora. Limpia... Todo lo que es limpio es hermoso, agradable y bello;

Historia de un matrimonio mixto

(Continuación)

"Mi futura suegra, una viuda todavía en la flor de los años, me recibió cortésmente en ocasión de mi primera visita como novia, pero en su presencia un afán interno me inquietaba. Tenía algo de inaccesible. La ví varias veces sonreir, pero nunca reir de todo corazón. Preguntaba por mis padres, pero de una manera que se sentía que lo hacía forzadamente. A la hora del almuerzo, se ponía a la cabecera de la mesa y exigía de Luis que recitara la oración, aunque estuvieran presentes los hermanos menores. El balbuceaba su oración, luego todos se santiguaban. Hablaban de una fiesta católica y de la primera misa que habría dicho un joven primo de Luis. Yo debía callarme en todo. De nuestro casamiento no se hablaba y se evitaba de mencionarlo como si hubiese sido un obstáculo que se buscaba esquivar dando prudentemente una vuelta alrededor!

"De las bodas que siguieron al poco tiempo, no quiero decir nada. Yo estaba conmovida, aún no preocupándome mucho. Luis no hizo manifestaciones acerca del discurso que hizo el Pastor en esa ocasión. La madre Bircher mantuvo una actitud correcta hacia mis queridos, durante toda la fiesta; pero una cordialidad sincera no se manifestó tampoco en esa ocasión; ni los parientes de mi esposo demostraron alegría. A pesar de que todos estudiaran manifestar una cierta cordialidad de tono y de actitud, la impresión era que todos se sentían molestos. Mi madre buscaba rechazar las lágrimas que varias veces se le querían salir de los ojos. A mi padre se le podía leer claramente en su cara lo que pensaba en el fondo de su corazón: "¡Hasta este punto hemos llegado; esto es el colmo!"

"Finalmente empezó también para nosotros la felicidad matrimonial; pero de esto prefiero no hablar. Al hombre desdichado le gusta no hablar de los hermosos tiempos pasados! También para nosotros hubo un tiempo de felicidad, durante el cual el uno comprendía al otro. Aquellos domingos, luego de una semana de gran trabajo, cuando se podía vivir el uno para el otro, no los puedo olvidar. A veces hasta fuimos al culto. ¡Piensa, los dos en nuestra iglesia!

"Más o menos al cabo de dos años vino a la luz el primer hijo. Habría debido duplicar nuestra felicidad. Pero, con eso vino también la primera sombra tormentosa a oscurecer mi felicidad matrimonial.

"La madre Bircher había venido para atender a los quehaceres de casa durante el tiempo que debía quedar en cama. Mi madre había caído enferma y ya estaba moribunda. Yo misma era muy débil y un fuerte ataque de fiebre parecía querer extenuar completamente mis fuerzas, al punto de que se temía por mi vida. ¿Cómo hubiera podido interesarme por mi pequeña criatura en el estado en que me hallaba?

"Otros pensaron, pero no como lo hubiera deseado. La madre Bircher quería que la nena fuera bautizada lo más pronto posible. Era cosa terrible para ella el pensamiento de que una criatura tuviese que morir sin ser bautizada. A mí de eso no me hablaron. Al fin se llamó al cura!

"Pasaron algunas semanas. El día que la

todo lo que es limpio tiene algo de atrayente, sugestivo y encantador, que cautiva, gusta, educa, ennoblece. El pudor y la limpieza es el distintivo natural de todo lo que es puro, inmaculado, superior, hermoso y perfecto; la pureza y la castidad son los atributos de limpieza espiritual que el Supremo Hacedor pone en sus mejores obras, por lo cual éstas son siempre limpias, bruñidas, impecables, perfectas. La limpieza del cuerpo es vigor y salud; la limpieza de la mente es ciencia y amor. La limpieza del alma es sentimiento y arte; la limpieza del espíritu es belleza y sabiduría. Limpie su cuerpo físico el hombre y todo él disfruta gozoso de un bienestar y una salud que le hacen amar con deleite la vida; limpia su naturaleza inferior de todo deseo y toda pasión vulgar, y siente que su ser interno revive y renace en un paraíso de delicias, limpia su alma de las cizañas y las malezas que obstruyen el desarrollo y la vida del verdadero amor, y el alma misma se transforma en un jardín de ensueños y esperanzas donde tiene su trono el Creador; limpia su espíritu de la broza del egoísmo o los deseos materiales que impiden el libre ejercicio de su divina acción, y la gloria y la belleza eterna y divina emergen triunfantes y esplendorosas...

Limpieza, eso es lo que necesitan nuestros cuerpos, nuestras almas, nuestros corazones; limpieza, eso es lo que hace falta a nuestra mente, nuestro intelecto y nuestro criterio razonador. Limpieza, eso es lo que precisa nuestro pensamiento y nuestro espíritu investigador, ávido de conocimientos, de fe, de verdad y de confianza... Y como nada hay tan bello, tan hermoso, tan casto y tan puro como la limpieza, en la que puede sintetizarse todo cuanto de bueno, útil y hermoso tiene la salud, la vida, el amor, el arte y la belleza.

Limpia... ¡Cuanta más limpieza más perfección!

(*De la revista "La Campaña"*).

Ecos Valdenses

URUGUAY

Ombúes de Lavalle. — Estuvo delicado de salud el joven Alberto Davyt.

—Se lastimó un ojo un niñito de los esposos Surh-Saret, de San Roque.

—La Asamblea de Iglesia de fecha mayo 29, nombró como Diácono para Sarandí, al señor J. Manuel Pontet. Al mismo tiempo encargó al señor Pablo Gay, de Miguelete Abajo, quiera encargarse de recibir las contribuciones de los vecinos de aquel paraje para sostén del culto.

—El domingo 29 de mayo hubo un culto en Sarandí, por la tarde, a cargo del Pastor. La asistencia fué buena. El próximo quinto domingo (julio), será dedicado al grupo de Santa Rosa, Martín Chico y Conchillas.

—El cuadro dramático valdense celebró una velada el jueves 26 de mayo, con regular asistencia de público.

—La cena que la Unión Cristiana proyectara para el día de la Madre, ha podido finalmente celebrarse el domingo 29 de mayo por la noche, con excelente resultado.

—Se encuentra atacado del hígado el señor José Rostagnol A.

—Están en Montevideo, por asistencia médica, un hijo y un yerno de don Santiago Costabel, de Santa Rosa.

—El domingo 22 de mayo se celebró en "Campos de García", cerca de Conchillas, la fiesta de la Madre, organizada por la Escuela Dominical de aquel paraje, dirigida por el señor Juan Pedro A. Ugon. Dicho acto se llevó a cabo en casa del señor Daniel Soullier, estando el programa a cargo de los niños de dicha Escuela Dominical, quienes presentaron declamaciones y cantos alusivos. Luego ofrecieron a sus mamás una flor blanca y un beso, en prueba de su cariño y agradecimiento hacia ellas. Terminado este programa, se sirvió una taza de te con masas y dulces, pasando el resto de la tarde en agradable compañía fraternal, los numerosos concurrentes, que eran aproximadamente cincuenta. Estos agradecen a los que prepararon la simpática fiestecita, especialmente al director de la escuela señor Ugon y a la dueña de casa, doña Catalina Perrachon de Soulier, quien tuvo a su cargo la preparación del rico te que sirvió de postre a la fiesta, esperando reunirse con el mismo objeto, el año próximo. Para el domingo 31 de julio se anuncia un culto a las 2 y 30 horas para los vecinos de dicho paraje.

—El domingo 5 del corriente junio fueron recibidos como miembros de esta Iglesia, en el templo de Ombúes, los siguientes catecúmenos: Irma e Ismael Long, Eofelio Long, Edelfrida y Elbio Schusselin, Elvira Artus, Blanca A. Gay, Elbio Rostán, Emilia Constentín, Elí Tourn, Eduardo Charbonnier, Baltasar Ondri, Edna Maruja Dajó y Julio Eduardo Combe.

—La Unión Cristiana local realizó un buffet el dómingo 5 de junio, con buenos resultados, a pesar de que otras actividades locales restaron mucha concurrencia. Proyecta una reunión social especial para la tradicional fiesta de San Juan. Asimismo se está preocupando ya por su kermesse anual de la primavera, nombrando la Comisión Directiva general en los siguientes socios: Carlos Negrin, Berta Berger y Alfredo Talmón. En sus sesiones de carácter religioso, se siguió un curso de tres conversaciones a cargo del Pastor, acerca de las vicisitudes porque tuvo que pasar la Biblia, para llegar hasta nuestras manos en el idioma castellano. En la próxima sesión cultural, el socio apicultor don Clemente Félix, nos hablará sobre algunos aspectos interesantes de la vida de las abejas. Otros socios tendrán a su cargo números especiales. Resolvió contribuir con $ 10 para las trasmisiones por Radio, patrocinadas por la Federación de nuestras Iglesias. — *Corresponsal.*

---

madre Bircher volvió a su casa, cuando por primera vez se me permitió dejar la cama y pude bajar a la pieza donde todos estaban reunidos para abrazar a mi nena, Luis me confesó cautelosamente y con sagacidad, punto por punto, procediendo con delicadeza y exponiendo las cosas con prudencia, como si hubiese debido tragar alguna píldora, lo que habían hecho. Luego se acercó a la cuna, donde yacía la nena, la levantó, la puso alegremente en mis brazos diciéndome: "¡He aquí, mi querida, Verónica, tu ángel!"

"¿Verónica? ¿Había oído bien? Y mientras desfallecía agitando las manos en el aire, Luis se apuró a ofrecerme un apoyo. "¡Sonceras!", dijo bastante excitado. ¿Qué importa el nombre? Así cumplí con un deseo de mamá... ¡Oh!, ¿te parece que por un servicio semejante y después de tantos cuidados, me hubiera animado a entristecerla? ¡Perdona, mi corazón, esta decisión, consuélate; además, un buen hijo será también un buen marido!" "¿Un buen marido?", contesté sollozando. "El que decide tales cosas ignorándolo la esposa, ¿es un buen marido? ¡Luis, tú no sabes cuánto hubiera deseado agradecer a Dios por esta nena y por mi vida misma, en la iglesia, en ocasión del bautismo! Ahora lo habéis hecho sin mí, a vuestra manera. ¡Esto no lo podré olvidar nunca!" Luis se sintió ofendido, y, para castigarme, por días enteros no me habló.

"A la pequeña Verónica siguió, a los dos años, un nene, nuestro pequeño Francisco. Claro está que también él debería ser bautizado católico.

"En el curso de la fiestita que se realizara en ocasión del bautismo, oí cómo Luis, en la pieza contigua a la mía, dijera, dirigiéndose a la madre y a los testigos del niño: "¡Ahora remedié en parte el mal que hice a mi iglesia!" En aquel momento la iglesia no faltó prestar el oído, tomó nota de esas palabras y no perdió más de vista al hombre que las había pronunciado".

"Quien conociera a Luis Bircher lo sabía inteligente y al mismo tiempo muy ambicioso. Había que tomarlo de ese lado para vencerlo. Una sociedad de jóvenes católicos, presidida por el señor capellán, que era el más ferviente viejo cura, propenso a un trabajo pacífico, se presentó un día y rogó a mi marido, para que se prestara con un discurso en ocasión de la consagración de una bandera. Al principio rehusó; pero insistiendo ellos al fin cedió.

"El éxito fué grande; así decían los aduladores, y ya entonces se decía que Bircher fuera hombre para ocupar importantes cargos; la elección de hombres capacitados no era mucha, y que los protestantes tuvieran siempre mayoría en el Consejo comunal, no era obligatorio por ninguna ley o por ningún derecho de costumbre.

"Así Luis llegó a cargos importantes, y propugnó los intereses de sus amigos electores. Desde entonces no se animaba más a faltar a la misa ni a la confesión.

"Ves", decía una noche mi marido, cuando nos hallamos solos a la luz de la lámpara", pues que los hijos siguen mi confesión, me toca ser aun más firme, por ser que en la religión el ejemplo es todo".

(Continuará).

Colonia Miguelete. — Estuvieron enfermas la señora Magdalena Favat de Rostagnol y la señora Carolina B. Vda. Janavel.

—Sufrió una quemadura en un pie el catecúmeno Alfredo Mondon.

—El domingo 22 de mayo fueron recibidos como miembros de Iglesia los siguientes catecúmenos: Rita Arduin, Edelsi Travers, Alejandrina Larrosa, Elida Artús, Dina Bein, Olga Pontet, Blanca Rostagnol, Lydia Florin, Alfredo Mondón, Héctor Rochón, Roberto Arduin y Héctor Janavel. No se presentó, por un malentendido, el catecúmeno Eofelio Long, quien lo hará, D. M., en Ombúes el día de Pentecostés con los de aquella congregación.

—Con excelente resultado dió una velada el cuadro dramático valdense de esta localidad, en el local del señor Jerah Jourdan, el sábado 21 de mayo. Repetida en Ombúes, se distribuyó el resultado líquido de ambas en donaciones iguales a la Policlínica local — que en breve se empezará a construir — y la casa Pastoral, quizá terminada a la fecha. — *Corresponsal.*

Nueva Valdense. — Estuvieron en ésta las señoritas Albertina y Blanca Davyt, Estela Peyronel y los señores Humberto y Elbio Davyt.

—Impresionó sensiblemente la triste noticia del fallecimiento del señor Timoteo Gonnet, pues era este señor muy apreciado por un gran número de colonos, algunos por la amistad que tan bien sabía granjearse el extinto, y otros por los lazos de familia. Se encuentran de duelo dos hogares apreciables en ésta, que son los hogares de dos hijas: las señoras Clotilde Gonnet de P. Baridon y Virginia Gonnet de A. Baridon. Por este motivo presentamos a dichas señoras, a los esposos y a los demás enlutados, la más sincera simpatía cristiana.

Nin y Silva. — *Salón de cultos.* — El martes 7 del corriente los albañiles empezaron a levantar las paredes del salón, y esperamos que en pocas semanas el edificio estará terminado. ¡Hablaremos entonces de su inauguración! En vista de eso el Coro de la localidad empieza los ensayos de los himnos que cantará en esa ocasión.

—El quinto domingo de mayo, tuvimos la fiesta de la Madre, por la que cooperó la Unión Cristiana de la localidad. El día fué espléndido y el programa gustó a la concurrencia. Hubo dos comedias, varios monólogos y poesías, intercalados por algunos dúos y cantos ,

Por último, un rico chocolate para todos... faltaban tan sólo dos familias de la Colonia...

—Los trabajos de siembra están bastante adelantados, por ser que un tiempo muy favorable nos acompaña.

Colonia Las Delicias. — Estuvo en la ciudad de Paysandú, el señor Esteban Gauthier, que trajo un hijo imposibilitado de caminar por un golpe recibido en un muslo, para consultar con un médico. Hacemos votos de pronto restablecimiento para el querido joven.

ARGENTINA

Belgrano y anexos. — *Enfermos.* — Se ausentó para la Capital Federal, donde estará una temporada por razones de salud, el señor Juan Gonnet, de San Carlos Centro

—Está muy restablecida de una importante lesión que sufrió hace algún tiempo en un pie, la señorita Elisa Tron.

—Se hirió de consideración en una mano, en un accidente de trabajo, el joven Alfredo Tron.

—Fué operado, debido a una infección en un brazo, el joven Arnoldo Tron. Ambos están bien ya.

—Volvió a sufrir un atraso en su salud, la señora Anita P. de Mangiaut. Nos alegramos en saber que actualmente está muy mejorada.

—El joven Dino Siquet, el que está actualmente estudiando en la Escuela Industrial del pueblo de Gálvez, sufrió un accidente en el que se fracturó un brazo. Afortunadamente la fractura nó fué de carácter grave: así, muy pronto estará bien.

—Fué operado de una hernia, en la ciudad de Rosario, el señor David Giacomino, de C. Rosquín. Regresó a su hogar en estado satisfactorio.

—Vino a pasar unos días en casa de sus familiares la anciana señora Magdalena G. Vda. de Costabel. Tuvo que consultar médico por dolores reumáticos que sufría en un brazo.

—Hace una quincena fué internada en un sanatorio del pueblo de Sastre, la señora Anita P. de Bounous, donde se sometió a una delicada operación al hígado. Durante dos semanas su estado de salud fué delicado, mejorando estos últimos días.

—El señor Juan Loeher (hijo) se encuentra delicado de salud.

Correspondencia. — Hemos recibido una carta del hermano Walter Micol, de Guardia Escolta, la que es portadora de noticias que apenan. En primer lugar, aunque no lo más importante, nos entera del desastre material sufrido a causa de las torrenciales y continuas lluvias caídas últimamente en esa zona. Desde hace varios meses, la inundación persiste. De los detalles de ésta ya están enterados los lectores de Mensajero Valdense por un artículo anterior del mismo señor Micol. En segundo lugar, nos informa de su delicado estado de salud, debido a una fiebre intestinal que lo tuvo postrado en cama durante dos meses. Hubo momentos de tal gravedad para el hermano Micol, que no creía sobrevivir. Su fe y confianza en el Señor le sostuvo siempre, dando así un testimonio de la fuerza eficiente que para él representa la religión de Cristo. Expresamos al hermano Micol nuestra sincera simpatía y nuestro deseo porque disfrute pronto de un completo restablecimiento de su salud.

Viajeros. — Desde el 20 de abril ppdo. regresó definitivamente a su hogar, desde la ciudad de Santa Fe, donde realizó el servicio militar por tres meses, el conscripto Eduardo Mangiant.

—El 16 de mayo salió para Colonia Valdense, Uruguay, la anciana María F. Vda. Bounous, para internarse en el Hogar para Ancianos.

Recepción de catecúmenos. — Este acto se realizó en San Carlos, el domingo 24 de abril. Fueron recibidos como miembros comulgantes, la señorita Irene Giacomino y el joven Juan Giacomino. En Belgrano, la recepción de los nuevos miembros de Iglesia se efectuó el domingo 1.° de mayo, por no haber sido posible el domingo de Pascua, a causa de la lluvia. En dicha ocasión fueron recibidos los siguientes catecúmenos: señoritas Odina e Ilda Rond, Ida Boglione, la señora Clara Micol de Romano y los jóvenes Marcelo Costantino y Félix Beux.

Fiesta de la Madre. — La ya tradicional festividad del "Día de la Madre", se recordó en Belgrano con un culto alusivo, el domingo 15 de mayo, por la mañana, con muy poca concurrencia.

Por la tarde de ese mismo día, los alumnos de las Escuelas Dominicales de Wildermuth, Rigby y Belgrano, se concentraron en el templo, donde desarrollaron un interesante programa en homenaje a las madres, ante una numerosa concurrencia. Los diversos números del programa fueron apreciados por el público, el que supo avalorar la labor de los pequeños y de los maestros. Terminado el programa, las madres fueron obsequiadas con un pocillo de chocolate y flores, y un ejemplar del folleto "La influencia de la madre".

En San Carlos se recordó esa fecha el domingo 22 de mayo, por la tarde, con un culto alusivo y un sencillo programa de recitados y cantos, por los niños de aquella Escuela Dominical y con el concurso de algunos de Belgrano. Fué distribuído a las madres el ya citado folleto.

Nueva Escuela Dominical. — En la vecina localidad de San Martín quedó organizada una nueva Escuela Dominical bajo la dirección del señor don Pablo Davyt. Inició sus actividades el 26 de mayo, día de Ascensión, en casa del director, con un grupo inicial de diez niños. Actualmente ya son trece. Deseamos a esta nueva Escuela Dominical una labor muy bendecida.

Festival artístico. — "Fraternidad Juvenil Evangélica" de esta Iglesia está preparando una velada a realizarse, Dios mediante, el sábado 25 de junio, a las 20 y 30 horas, en el salón de actos públicos de la firma Gallo y Drusini. En caso de mal tiempo, se postergará para el domingo 3 de julio.

El producto de la velada será a total beneficio de la mencionada entidad organizadora. — *C. A. Griot.*

Colonia Iris. — *Enfermos.* — Ha sido sometida a grave intervención quirúrgica, en el Hospital de Bahía Blanca, la señora Luisa Rivoir de Tourn, cuyo estado de salud sigue muy grave; acompañámosla con nuestras oraciones y hacemos fervientes votos por su restablecimiento.

—En el mismo Hospital tuvo que ser internado y sometido a operación quirúrgica, a raíz de un repentino y grave ataque de apendicitis, el hijito Guido O. de los esposos Tourn-Rivoir; gracias a Dios el enfermito sigue mejor.

—El hermano Daniel Rochón, de San Germán, tuvo que hospitalizarse nuevamente en Bahía Blanca y someterse a intervención

quirúrgica; las últimas noticias que de él tenemos, son satisfactorias.

—Para someterse a revisación y asistencia médica, el joven Leopoldo Ardúin fué a Bahía Blanca, hace ya unas semanas: las dolencias que le aquejan no son de gravedad, afortunadamente.

—Estuvo algo delicada la hijita de los esposos Alfredo Artús y Aurelia Tourn: ya se encuentra casi completamente restablecida.

—Tuvo que someterse a examen y asistencia médica, la señora Adela R. de Gonnet; hacemos votos por su pronto restablecimiento.

Viajeros. — Regresó a Buenos Aires el joven Alberto Griot.

—De Coronel Dorrego nos visitaron por muy breves días, el señor Fernando Reta y señora.

—Para consultar médico fué a Buenos Aires el Secretario del Consistorio señor Daniel Bonjour Dalmás; sus dolencias no son, afortunadamente, de gravedad.

Simpatía. — Deseamos hacer llegar por medio de estas columnas, la expresión de nuestra simpatía cristiana a las familias Gonnet y Robert, enlutadas por el fallecimiento del hermano don Timoteo Gonnet, y al señor Clemente Beux, con motivo de la partida de su anciano padre, acaecida en San Germano Chisone (Valles Valdenses).

Día de la Madre. — Las Escuelas Dominicales de Aráuz y del Lote 25 celebraron el Día de la Madre, el día 29 de mayo último — había sido postergada la fiesta a causa de la lluvia — ante una numerosa concurrencia superior a todas nuestras previsiones. Después del culto, los alumnos de las dos Escuelas presentaron un interesante programa de cantos, de comedias y de recitaciones.

Gustó mucho la canción a dos voces cantada por las niñas Ema Malán y Rita Alegría, y la comedia gauchesca "La Fiesta de la Madre", en que intervinieron varios niños de la Escuela de Aráuz.

Hubo reparto de tarjetas a los niños, de bollos y caramelos y un excelente pocillo de te fué ofrecido a las madres presentes al acto.

No queremos olvidar el resultado bastante satisfactorio de la colecta que se levantó en favor de los Orfanatorios de Mercedes (Provincia de Buenos Aires), y de Torre Pellice (Valles Valdenses).

Permítasenos dirigir a las familias del grupo de Aráuz, unas preguntas que nos hicimos al contemplar nuestro templo, lleno como en las grandes ocasiones: ¿Por qué no sería esa la asistencia de todos nuestros cultos? ¿Por qué tantas familias esperan una fiesta para hacer acto de presencia? ¿Cuando comprenderán que asistiendo con regularidad a los cultos, contribuirán con verdadera eficacia al mejoramiento y al adelanto general de la Iglesia?

Pro memoria. — Recordamos a *todas* las hermanas del grupo de Aráuz, las reuniones del *segundo miércoles* de cada mes, a las 14 horas, en el Salón de Actos del Consistorio. — *s. l.*

Nacimientos

San Salvador. — Nancy Ethel Long, de Roberto Long y E. Guigou, nació en Dolores el 10 de mayo ppdo.

¡Que Dios bendiga a esa niña!

Belgrano. — Un buen número de hogares festejaron últimamente la llegada de un nuevo vástago. Estos son: los esposos Lisandro Stiefel-Marta Hodel, una nena que llamaron Silvia Delia; Juan Pedro Comba-Lina Klenzi, un varón que llamaron Herman Eric Juan; Roberto Tron-Elisa Dechiara, un varón; Fernando Peyronel-Elida Charles, un varon al que llamaron Robel Ismael; los esposos Santiago Sinquet (hijo)-Teodolinda Pozzo, una nena a la que llaman Nora Lina, Claudio Davyt-Ambrosia Massé, una nena, la que lleva el nombre de Nilda Lilia; y Pablo Tron-Zulema Scilla, una nena. Deseamos que Dios guíe a los padres en la orientación de la vida de sus hijos y les bendiga.

Villa Alba. —. El hogar de nuestros hermanos Samuel Zürbrigh y Otilia Stemphelet ha sido alegrado por la feliz llegada de una hermosa nena, el día 3 del corriente.

Bautismos

Belgrano. — Oscar Hugo Edwin Stiefel, de Nicolás y de María Martinengo; Walter Guadagnoli, de Nicolás y Lidia Tschopp; Roberto Teófilo Stiefel, de Teófilo Mateo y Rosa Micolli; Irma Rosa Stettler, de Jorge y de Rosa Bono.

Cosmopolita. — Durante el culto del domingo 12 del corriente, fué bautizada en el templo de Cosmopolita, Nélida Norma Travers, de Adolfo David Travers y María Victoria Navache. ¡Ayude Dios a los padres en guiar a la hija en la senda cristiana!

Enlaces

San Salvador. — El sábado 21 de mayo ppdo., en el templo de Cañada de Nieto, fué bendecido el enlace de los esposos Arnoldo Gauthier-Alicia M. Gardiol.

¡Que Dios bendiga el nuevo hogar que se ha fundado en su nombre!

Artilleros. — En el templo de Artilleros, el sábado 4 del corriente, pidieron la bendición divina de su enlace, los esposos Carlos Enrique Bennett-Estela Amelia Gonnet. Asistía al acto un centenar de personas: parientes, amigos y conocidos de los esposos.

El templo, por atención de algunas señoritas de la localidad, había sido adornado con ramos y flores, que le daba un aspecto bello y acogedor.

En recuerdo del fausto día de sus bodas, los esposos Bennett-Gonnet hicieron una donación de $ 20 para la Iglesia. Al agradecer gesto tan hermoso — y digno de despertar la emulación de futuros esposos — les renovamos nuestros votos de vida abundantemente bendecida.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

San Salvador. — El 5 de junio falleció por síncope, el joven David Guigou, de Magallanes, de 35 años de edad.

En estos últimos años, ese hermano siempre estuvo delicado del corazón; sin embargo, parecía seguir ahora algo mejor, cuando llegó en forma repentina la llamada del Maestro, el domingo por la tarde, mientras él se dirigía hacia la casa de unos amigos para hacer una visita. "Velad, pues, porque no sabéis a qué hora ha de venir vuestro Señor".

A todos los deudos renovamos la expresión de nuestra sincera simpatía cristiana.

Cosmopolita. — Varias familias de la congregación han sido enlutadas por el fallecimiento de José Timoteo Gonnet, uno de los elementos más conocidos y apreciados, de Cosmopolita.

Don Timoteo nació en Colonia Valdense el 31 de agosto de 1877 y desde joven se había establecido en Cosmopolita.

Su salud, en los últimos meses, estaba algo quebrantada, pero aunque guardara cama desde varios días, nadie creía un desenlace tan rápido. El mal incurable que lo atacaba, hizo tales progresos, que la mañana del viernes 3 del corriente faltó a los vivos.

El entierro se realizó el sábado 4 por la tarde; la concurrencia de un público particularmente numeroso, dijo la estima que gozaba el extinto.

Por razones de fuerza mayor, el Obrero señor Ganz pudo tan sólo presidir el acto en la casa; sobre la tumba, en el Cementerio de Colonia Valdense, hablaron el Pastor emérito señor Enrique Beux y el señor Luis Jourdan.

Desde estas columnas queremos asegurar a la señora Elisa Pons de Gonnet, a los hijos y demás deudos, nuestra profunda simpatía cristiana.

DONACIONES

de los meses de febrero, marzo y abril

María y Raquel Davyt: fruta. Ana A. U. de Tron: fruta y pescado. Margarita M. de Maurín: duraznos, tomates y uva. E. Lapuente y S. Lambrech (Buenos Aires): $ 5 (cinco pesos). Ernestina G. de Gardiol: uva y duraznos. J. David Geymonat-Rochon: verduras, flores y tomates. Pedro Oronoz: leche. Juan Pedro Malán: tomates. Engelberto Ettlin y flia.: leche. Magdalena P. de Malán: 1 pan casero y tomates. Margarita G. de Bertinat: $ 1,00 (un peso). Paulina G. de Gauthier (Dolores): 6 toallas. Luis

Pocas personas hay que no tomen la verdad como una especie de injuria. — Segur.

Cesán y señora: 1 caja masas y flores. Carlos Sibille: uva. Delia Geymonat-Rochón: tomates y macetas. Hilario Remedios: 1 litro de miel. Emanuel Galland: 1 cajón uva de mesa. María Fábregat (Montevideo): $ 1.00 (un peso). Beatriz P. de Yuele: 5 ½ k. dulce ciruelas. Liga Femenina (Sección señoritas) (Colonia Valdense): masas. Ema R. de Ettlin: leche. Paulina P. de Garrou: hechura de 1 par medias y rodilleras. Silvio Long (Jacinto Aráuz): zapallos, duraznos, peras y choclos. M. Emilia Tron: pescado. Ida Roland: flores. Margarita G. de Jourdan: flores, huevos y tomates. Elisa S. de Davyt: 1 zapallo. Carlos Scarenzio: 1 cajón uva. Consistorio de Cosmopolita: 3 tortas. Emilio Jourdan: 1 cajón uva. Enzo Gilles y señora: uva, 10 corbatas y 1 cajón membrillos. Titina Jourdan: flores. Emilio Jourdan: uva. Emilio Mondon y flia.: 1 cajón duraznos. María R. de Geymonat: 1 pan. Margarita A. de Cufré: flores. Angelina Rivoir: flores. Susana Bertinat: flores. Eralo Lageard: 1 bolsa trigo y colección de revistas. Sra. Juana A. U. de Lageard: sombreros y echarpes. Lucía A. U. de Gardiol: harina de cereales y anteojos. Magdalena B. de Roland: flores. Enrique Garrou y flia.: orejones. Felipe Gardiol: uva. Elsa Florín (Riachuelo) 1 frasco dulce y 1 zapallo. Sra. Garderes (Montevideo): 5 echarpes, 3 chalecos, 1 gorro, 1 saco, y par zoquetes y 1 par rodilleras (todo tejido en lana). Juana G. de Bertinat: nueces y caramelos. María R. de Sotimano (Argentina): 1 canasto manzanas. Mme. A. Galland: revistas. Ernesta Peyronel: plantas y flores. Emita Gilles: 1 batidor de huevos. Pablo Artús (Miguelete): manteca y miel. Gilly Ricca: flores. Rita Comba: cebollas. Eduardo Cooper (Montevideo): 1 rollo "Naltoid" para techo. Elsa T. de Dutton Jones: chales, 1 vestido, y saquito, carteras y revistas (colectado en Montevideo). Eliseo Caffarel: papas. Horacio Campodónico y Cía. (Montevideo): $ 10.00 (diez pesos). Agustina C. de Klett (Cosmopolita): 1 chal, 1 saquito, 2 pares de medias (todo tejido a mano).

A todos ¡Muchas gracias!

Errata

En el "agradecimiento" fechado "Mercedes, mayo de 1938", publicado en el número anterior de este periódico, salió un error que nos apresuramos poner de conocimiento público: no es don Esteban Buissa, sino don *Juan Santiago Bouissa*, que fuera operado en el Sanatorio Italiano de Montevideo, y que agradecía a los médicos señores E. Andreón y Bonnecarrère y a todas las personas que se interesaron por él en su reciente enfermedad.

SE VENDE

Casa de tres piezas y demás comodidades, títulos perfectos, se vende urgente. Ruperto Borras entre General Flores y 25 de Agosto, Rosario, frente a la Plaza de Deportes. Area: 261 metros. Ofertas: Alejandro Mangarelli, Av. 18 de Julio 2323, Montevideo.

Casa de 4 piezas y demás comodidades, pavimento de hormigón y saneamiento pagos. Títulos perfectos. Se vende urgente. Bolívar entre Ituzaingó y Sarandí, Rosario. Area: 461 metros. Ofertas: Alejandro Mangarelli, Av. 18 de Julio 2323, Montevideo.

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

	TELA	RUSTICA
EL TRIUNFO DE JOHN Y BETTY STAM (Mártires de la obra misionera contemporánea en China) Por la Sra. Howar Taylor		$ 0.15
LA ORACION EFICAZ Una serie de estudios sobre la oración) Por Nancy Armistead Allen Traducción del inglés por el Pastor S. Daniel Daglio (Dic. 1937)	$ 1.25	0.75
LO QUE TE ESPERA (Libro notable sobre las profecías que se están cumpliendo en el estado actual del mundo) Por F. P. Keller (Suiza). . Traducción de la versión inglesa (Abril de 1937) . .		» 0.20
DE MUERTE A VIDA Por Oswal J. Smith . . . Pastor del «Templo Alianza», Toronto, Canadá . . . . . Traducido del inglés por Arboleda		» 0.40
JESUS EN EL HOGAR Por Agustina V. de Canclini		« 0.20
CADENAS DE CORITOS EVANGELICOS (CON MUSICA) (Más de 100 coritos para Escuelas Dominicales, etc.)		$ 0.80
CALENDARIOS «Esperanza y Promesa» . . .		» 0.70
«Buenas Nuevas»		» 0.25

Tarjetas Postales con textos bíblicos a $ 0.12 y $ 0.07 c/una, $ 1.20 y $ 0.80 por docena, respectivamente.

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES DE CEREALES - FRUTOS DEL PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.° 1943 *Lir. Tel. PANJU*

U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

PROFESIONALES

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños. Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

EN JOAQUIN SUAREZ:

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

AVISO NUEVO

Venta de 40 unidades de terreno, tierras negras, aguadas permanentes, 8 unidades especiales para pastoreo. Hay una hectárea de viña. A inmediaciones del camino al Balneario Britópolis, cerca de Nuevo Torino (Colonia Valdense). Tratar con Romualdo Méndez (Nueva Helvecia).

DAISY - LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

Las recibió directamente de la fábrica, exhibiéndolas en sus salones

CASA GREISING

Los adelantos más notables los puede apreciar en el mecanismo de estas máquinas DAISY

Garantizamos la calidad DAISY y existencia de repuestos

MUEBLES, DESDE EL MAS MODESTO AL DE GRAN LUJO A PRECIOS INCREIBLES; VEALOS

CASA GREISING — Tarariras — Colonia Suiza

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Omb.jes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, $ 2.50 o|u — Argentina, $ 5 m|n
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.
Otros países, $ 3 o|u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, $ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " $ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
" y agradecimientos, $ 0.20 por centímetro lineal, cada número.

Pedidos de empleo, $ 0.10 por centímetro lineal, cada número.
Clichés, mínimo, $ 3.—. Convencional, según el formato.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE
Departamento de Colonia

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años)	$ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927)	« 0.20
Protestantismo. — *A. N. Bertrand.*	« 1.20

Material para Escuela Dominical:

Cursos Principiantes.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	$ 0 30
Láminas para el alumno. (Cada diez).	« 0.10
Cursos Primarios.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	« 0 30
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada diez)	« 0.15
Cursos Superiores—Manual para el Maestro (Por cada trimestre)	« 0.30
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre)	« 0.30
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados)	» 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922)	$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada	« 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical	« 0.15
Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano	» 1.—
Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés)	» 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — *Luis Jourdán.*	$ 0 50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Comba* (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás)	« 1.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Tron.* (Compendio ilustrado destinado a la Juventud)	« 0 70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — *Ernesto Tron.*	« 0 50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935)	$ 1.50
Boletín de la misma Entidad (1936)	» 1.20
» » » » » (1937)	» 1.20

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — *Augusto Revel*	$ 0.10
El Destierro. — *Augusto Revel*	« 0 10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — *Ernesto Tron*	$ 0 10
Los Valdenses Primitivos. — *Ernesto Tron.*	« 0.10
Primeras persecuciones en los Valles—*Ernesto Tron*	« 0.10
El Sínodo de Chanforán	« 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — *Samuel Tron.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	$ 0.30
La Hija del Anciano. — *Strong.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	« 0.30
Sangre Valdense.—(Drama Histórico Valdense en un prólogo y 3 actos)	» 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio.—(Tarjeta en colores)	$ 0.15
El Val Pellice.—(Colección de tarjetas)	$ 1.—
Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías)	» 0.50
El Buen Pastor.—(Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23)	» 0.80

Insignias Valdenses:

Insignia para el ojal	$ 0 50
» en prendedor	» 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — *Ana M. A. U. de Tron.* (2.ª edición)	$ 3.—

Obras varias:

Paula, la petite orpheline des Vallées Vaudoises	$ 1 60
Le tambour roula...(recuerdos de la tormentosa época del *Destierro Valdense* 1686-1689)	» 1.60
Voci e canzoni della piccola patria (colección de 104 canciones en francés. italiano y patois)	» 0.80
Premier livre de lectures (Manual de lecturas en francés)	» 0.60
Sillabaire français	» 0.25

Además. tiene la Librería algunas copias de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de **ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA**, toda clase de **PINTURAS y VIDRIOS** cortados **A LA MEDIDA** que se desea.

CONSULTE PRECIOS

—— Al lado del Colegio N.° 10 ——

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Todos lo afirman, porque lo han comprobado

"Que GRANDES ALMACENES DE A. CARLOS DALMAS EN TARARIRAS compra todo lo util que se produce en campaña"

"Que alli se pagan los mejores precios"

"Que tiene otra ventaja al efectuar el intercambio por mercaderías, porque Dalmas vende muy barato, y el cliente que vende y compra, gana dos veces"

COMPRE Y VENDA TODO ALLI

GRANDES ALMACENES de A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Marcelo M. Mendez

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas

Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general

Calle Sarandí N.º 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Estación de Servicio LABORDE

Agente de la West India Company S. A. U.

de UMBERTO LABORDE

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al duco y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás

Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.

Estación de Servicio

A T L A N T I C

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

—— SERVICIO DIA Y NOCHE ——

Teléfono Berohuet ROSARIO O.

Casa Saul Hozwert

TIENDA, MERCERIA, FANTASIA

—— Y ZAPATERIA ——

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde

ROSARIO

Recibe siempre novedades de la estación

Precios que a usted le pueden convenir

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y jueves

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos

Calidad Extra

ALMACEN

"EL BUEN AMIGO"

de ELBIO ISASMENDI

Mercaderías de excelente calidad y a precios siempre convenientes

Colonia Valdense